

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені
К. Д. Ушинського»
Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла
Коцюбинського
Аріельський університет
Інститут мовної освіти Норвіча
Харбінський інженерний університет
Центральний університет Хар'яна (Індія)

Актуальні проблеми сучасної філології та методики викладання
іноземних мов

Збірник наукових праць



Одеса-2023

УДК 37.016:81'243

А 43

Актуальні проблеми сучасної філології та методики викладання іноземних мов: збірник наукових праць / за заг. ред. А. А. Юмрукуз. Одеса: Магістр, 2023. 79 с.

Збірник містить тексти доповідей IV Міжнародної конференції з питань сучасної філології та методики викладання іноземних мов, що відбулась 20-21 квітня 2023 р. на кафедрі західних і східних мов та методики їх навчання ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»

УДК 37.016:81'243

Рецензенти:

К.п.н., доцент, доцент кафедри методики навчання іноземних мов Вінницького державного педагогічного університету імені М. Коцюбинського Петрова А. І.

К.п.н., доцент, доцент кафедри романо-германської філології та методики викладання іноземних мов Міжнародного гуманітарного університету Першина Л. В.

Головний редактор:

А. А. Юмрукуз, кандидат філологічних наук, доцент (ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»)

Редакційна колегія:

Попова О. В., доктор педагогічних наук, професор (Університет Ушинського, Україна)

Ігнатова О. М., кандидат педагогічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

Жовнич О. В., кандидат педагогічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

МакКой А., голова міжнародного освітнього проєкту “English by camp”, викладач Інституту мовної освіти Норвіча, Велика Британія

Петров О. О., кандидат філологічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

Рену Я., доктор філософії, професор Центрального університету Хар'яна, Індія

Давидович Н., доктор філософії, професор (Аріельський університет, Ізраїль)

Ян Юань, доктор філософії, Харбінський інженерний університет (Китайська народна республіка)

©Колектив авторів, 2023

© ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»

КЛАСИЧНИЙ КИТАЙСЬКИЙ РОМАН ЦАО СЮЕЦІНЯ «СОН У ЧЕРВОНОМУ ТЕРЕМІ» ТА ЙОГО ОСОБЛИВОСТІ

*Елеонора СТРИГА,
Софія ДАНИЛЕНКО,*

*Південноукраїнський національний педагогічний
університет імені К.Д. Ушинського,
Одеса, Україна*

«Сон у Червоному теремі» – один із найвідоміших китайських романів, написаних Цао Сюецінем у вісімнадцятому столітті. У романі описується життя дівчини та хлопця, які живуть в забороненому місті імператорського двору за часів правління династії Цинь. Роман став справжньою класикою китайської літератури і до сих пір залишається популярним серед читачів по всьому світу. У романі розглядається багато тем, включаючи культуру, релігію, традиції, місто жінки та чоловіка в китайському суспільстві.

Роман «Сон у червоному теремі» відрізняється своєю багатою символікою, яка має глибокий культурний та релігійний контекст. Червоний терем – це місце, де живуть жінки, і воно символізує життя та кохання. Тоді як білий терем, де живуть чоловіки, символізує владу та політику. Цей символізм показує, як головні герої роману жертвують своїми почуттями заради своїх обов'язків та відповідальності у державних справах [2].

Головна героїня роману Бао Юй – це образ ідеальної жінки, яка поєднує в собі красу, розум та тонкість душі. Вона виділяється з багатьох жінок в імператорському дворі своїми духовними якостями та інтелектом, і знаходить справжню любов в обличчі свого колишнього нареченого Бао Цая. Однак її доля порушується, коли вона змушена вийти заміж за іншу людину, щоб виконати свої обов'язки перед своєю сім'єю.

Роман досліджує тему патріархату та поділу класів у китайському суспільстві. В імператорському дворі жінки були підпорядковані чоловікам і мали мало можливостей самовираження. Бао Юй і Бао Цай були змушені жертвувати своїми почуттями через суспільні норми і традиції, які забороняли їм бути разом [2].

Крім того, у романі «Сон у червоному теремі» можна помітити вплив конфуціанської філософії на китайське суспільство. Герої роману вірять у важливість родинних зв'язків, поваги до старших та підкорення певним

соціальним нормам. Також у романі присутні традиційні символи та обряди, такі як весільні церемонії та обряди, пов'язані зі смертю [4].

У творі можна побачити і порівняти дві різні культури – традиційну китайську та європейську. Герої роману перебувають у контакті з європейцями, які представляють іншу культуру та світогляд. Це дає змогу досліджувати тему культурної взаємодії та розуміння між різними народами.

Одним із цікавих аспектів роману є використання сновидінь. Сновидіння в романі становлять важливу складову частину дії. Вони допомагають розкрити внутрішній світ героїв, їхні почуття та бажання, а також показати їхні стосунки з божественним світом [4].

Роман містить важливі філософські думки та ідеї, які є важливими для китайської культури. Наприклад, поняття «жадібності», «самовдосконалення», «природи» та «переродження» – це тільки декілька з тих концепцій, які досліджує роман. Ці філософські поняття стали основою для багатьох китайських традицій та мистецтв [1].

Отже, «Сон у червоному теремі» вражає своєю прекрасною мовою та віртуозним використанням літературних засобів. Цао Сюецінь детально описує пейзажі, портрети героїв, їхні думки та почуття, що створює живописну картину життя в китайському суспільстві 18-ого століття. Роман досліджує важливі теми, такі як кохання, традиції, соціальні норми, культурна взаємодія та божественний світ. Він є одним з найвидатніших творів китайської літератури, що продовжує зацікавлювати читачів по всьому світу.

Література:

1. 曹雪芹与《红楼梦》 . Цао Сюецінь та «Сон у червоному теремі». URL: <https://www.honglouloumings.cn/honglouloumeng/13/honglouloumeng7017.htm>
2. 红楼梦反映了封建社会的什么问题? Які проблеми відображає «Сон у червоному теремі» у феодалному суспільстві? URL: <https://zhidao.baidu.com/question/421339069.html>
3. 《红楼梦》在中国文学史上的地位. Місце «Мрії про червоні особняки» в історії китайської літератури. URL: <https://zhidao.baidu.com/question/571763752.html>
4. 概括红楼梦的情节和主旨. Коротко викладемо сюжет і основну тему «Мрії про червоному особняку» URL: <https://jingyan.baidu.com/article/b0b63dbf0a58da0b49307067.html>